



捷克 甫朗基沙克·萊格爾著

少年衛國記

賀宜 林波改寫

啓明書局出版

新 愛 國 故 事

少年衛國記

捷克甫朗基沙克·萊格爾 著
賀 宜 林 波 改 寫



啓 明 書 局 印 行

新愛國故事
少年衛國記

定價人民幣五十元

一九五二年十一月再版

原著者 肖翹基沙克·米格爾

改寫者 賀宜 林波

出版者 啓明書局

上海福州路三二八號

發行者 壹聯書店

上海天津路一九號

S001-7090 編號702

公元一九五三年十二月拾日

印

目 錄

敵人來了以後.....	二
新教師.....	九
『布拉格二號礦場』爆炸了.....	一六
炸藥包.....	一九
德國教師的失敗.....	二四
祕密警察的花樣.....	三〇
獨臂的人.....	三二
孩子們上了圈套.....	三四
集郵的作用.....	三八
雅爾卡發現了陰謀.....	四一
法西斯特務被殺.....	五〇
耶諾武老頭兒的『自首』.....	五六
到普瑞茲去.....	六六
改寫後記.....	七二



一 敵人來了以後

在捷克的工業城市克拉特附近，有一個小村子，名叫蒲道里。

蒲道里的男人，大多數都在煤礦裏做工。大約三十年前，離蒲道里不遠，發現了煤礦，於是就有許多礦工在蒲道里村住了下來，慢慢地連村上原有的雇農們，也變成挖煤的工人了。

村上有一個廣場，每年五一節，工人們拿着紅旗在這廣場上遊行。逢到什麼婚喪喜事，或則選舉，廣場上常常有很莊嚴的行列。平時有許多小孩在那兒做遊戲。年紀小的翻撥着泥土；稍微大些的，在場上踢着舊皮縫補的小球。

一九三九年春天，難民成羣結隊地沿路移動。他們有的背着包裹，有的推着小車，上面裝着各種傢具。全國八百萬人民從收音機裏聽到了不幸的消息。教師在晨會的時候，沉痛地向孩子們報告說：

『記着，孩子們，今天希特勒強盜兵，已經侵佔了我們的首都布拉格了！』

教師的淒慘的表情，是孩子們所從來沒有看見過的。

過了幾天，工業城市克拉特也駐了德國法西斯軍隊，在礦山和工廠裏佈置了德國的警察、特務、工程師和管理人員。

蒲道里村因為住着許多礦工，所以德國法西斯也派來了一個騎兵軍曹所領導的六個警察。他們住在廣場旁一家雜貨舖的二樓。

那天德國的統治者來到村上的時候，孩子們正在廣場上踢球，眼看著德國武裝警察從汽車上爬下來，一面咒罵，一面把自己帶來的東西搬進他們佔住的房子裏去。

吃過了中飯，孩子們到村外去玩打仗的遊戲，可是不知怎樣，大家的心緒很散亂，這遊戲怎樣都玩不起來。孩子們就坐在樹林邊談著從大人那兒聽來的一些關於德國人的消息。

這當兒，村上的老頭兒耶諾武來了。這位老人家是一個老兵，曾經在第一次世界大戰的時候，為祖國捷克的自由作過戰。他在村上擔任了許多公眾所委託的工作，因為他是一位做事熱心的好人。

耶諾武對孩子們說：

『我想離開這裏，要不，這些傢伙會找到我頭上來。還會有好事嗎？他

們要作威作福地來命令我做事情，哼！我已經到村長那兒去辭了職，爲的是不給敵人工作。同時如果出了什麼事，村子也可以不必替我負責。我要作的事情會少嗎？」

孩子們關心地問道：『你要幹什麼呢，耶諾武老伯伯？』

『現在連我自己都還不知道。也許，把剃刀磨快些，來割斷這些強盜的喉管；也許去參加一種什麼團體，那我就像兵士那樣去執行和法西斯鬭爭的命令；也許，我跑到布拉格去，像乞丐那樣地坐在卡馬尼橋的旁邊，把自己的勳章掛在胸前，好提醒別人不要忘記了祖國。總之，孩子們，到底幹些什麼我自己也不知道，你們瞧着吧！』

他從懷裏掏出一塊包着東西的手帕，打開來放在草地上，大家一看，原來那裏面是幾個勳章和一些有紅白緞帶的紀念章。

老頭兒眼望着村子那邊，沉痛地說：

『他們現在正在挨戶搜查，想把一切使我們想起過去的東西都搶走。他們以爲這很簡單，把這些東西搶走了，我們就會忘記了過去，就會聽從他們的命令了，可是，我們捷克人決不是那麼健忘的啊！我希望他們索性把我和我的勳章一起埋掉。要想搶走我的勳章嗎？萬萬不能！如果我出了什麼事，

那麼孩子們，你們可以記住，我一定把勳章藏在胸前的。好吧，現在我得走了。我要到泰尼斯去看看。那兒也到了法西斯強盜，我想去聽聽我們的士兵在泰尼斯對這件事有些什麼表示。」

說完這些話，老頭兒耶諾武不慌不忙站起來，邁着大步沿村路走去了。

等他在轉彎上失去了影跡之後，孩子們就把所有的玩具手槍、弓箭、長矛和木劍等都堆在一塊，點起一把火，燒了個精光。

天黑以後，所有的大人都坐在家裏，誰也沒有上酒店去，因為在酒店裏坐着新的主人。孩子們在這個時候，偷偷走到學校去。

他們在學校周圍巡視了一下。

從孩子們中間走出了雅爾卡。他是一個礦工的兒子，可是父母早已雙亡，留下他和姐姐克麗絲達生活在一起。雅爾卡溜進院子裏，爬進教室的窗子，把好久不用的國旗從櫃子裏拿出來，因為他怕法西斯強盜會把這親愛的國旗拿去。

把這國旗放到那兒去呢？

孩子們想了好久，最後決定放在廣場上那棵老菩提樹的樹洞裏。

第二天上課的時候，教師雖然發覺紅白色底的藍星國旗不見了，可是他

什麼也沒有問。老師和孩子們大家心照不宣。

自從希特勒強盜兵來到以後，村上差不多每天都有新聞。村長白林克被迫到各家去登記：那一家有幾頭牛羊，幾頭豬；母牛能擠出多少奶；那一家有馬；馬有多大歲數。

電線桿上、學校、酒店、村政府的門口都貼上了德文和捷克文的佈告。

全副武裝的德國警察在村上來回巡視着。大人都都不大出去，連大聲說話的聲音也不大聽到。祇有孩子們還照舊在荒涼的廣場上玩兒，等哨兵走近廣場的時候，他們就發出大聲的叫喊，好像他們碰見了魔鬼似的。從這聲音中顯示着全村的憤恨。

一天，一個德國警察拿着一把大刷子和一桶石灰水，在猶太人尤基司的小舖子窗戶上寫了『猶太』兩個字。這位猶太人在村上已經住了二十五年了，他和村上的居民說着同樣的話，看着同樣的報紙，和大家搞得很好。他還有一點特長，就是善於給果樹接枝。德國警察在他窗戶上塗了這兩個字，並沒有減少他的主顧，可是他心裏很明白：德國人是怎樣對待猶太人的。他們以後一定要迫害他，所以他下了決心，忍痛和全村的居民告別，把他全部的糖果和巧克力糖都分送給孩子們。

第二天一早，他把自己的雜物裝上一輛馬車，全村的人都來替他送行。

臨走時，鐵匠還跟在馬車背後對他說：

『約瑟夫，不要難過，你很快就可以回來的！』

耶諾武老頭兒也在那裏，他說：

『總有一天，連上帝都忍受不了呢！』

猶太人約瑟夫走後，隔了一星期，德國人派了一個新商人到蒲道里村來。

那新商人是一個瘦長的德國人，有一個妻子，一個女傭和六個小孩。最小的小孩是七歲，最大的一個也不過十二歲。德國警察幫他把傢具從汽車上搬進舖子，把窗戶上寫的『猶太』兩字洗去了。門上釘了一塊招牌，上面寫着：

『蘇禮財商店』！

可是蘇禮財商店的生意壞極了。村上的人買東西都上克拉特去。如果實在急用，就叫小孩跑到泰尼斯合作社去買。

後來，大家也就更清楚了。德國兵叫蘇禮財來這兒開舖子是有意的。騎兵軍曹把村長、牧師和教員找了去，對他們說：因為現在村上有這麼

些德國孩子，所以學校裏就必須用德文來教育了。

幾天之後，軍曹吩咐學校裏的捷克教師們滾蛋，因為德國教師就要來了。如果他們不走，那他就要命令部下來攆他們出去。

第一個離開學校的是教低年級的女教師。她把孩子們一個個抱在手裏，流着眼淚吻着他們。孩子們也哭着，大家都說不出一句話來。

過了兩天，男教師又同大孩子們分別了。孩子們穿上了節日的服裝。教師還沒有開口說話，女孩子們早已哭出聲來，男孩子們也全紅了眼眶。臨別的時候，教師勉勵他們要熱愛祖國，熱愛自由，大家要互相幫助，捨己為羣。最後又提到大家必須熱愛和學習祖國的語言，無論經過怎樣艱難痛苦的考驗，也必須保持這種崇高的民族精神。

吃過了中飯，村上的人都送教師到村外去。他肩膀上背着一件雨衣，頭上戴着帽子，背上揹了一個口袋，手裏拿着根鐵頭的手杖。他向大家最後揮了一次手，把手杖靠在肩上，就大踏步走了。

在天空下面，他那遠遠的背影，看來像一個肩着步槍的戰士。

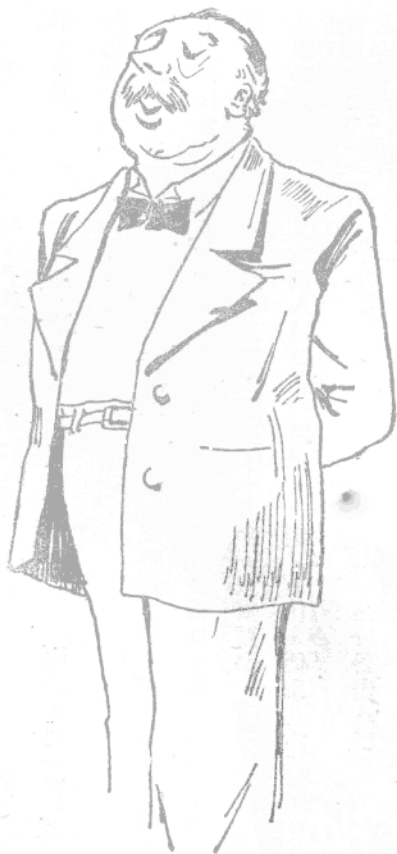
後來村上傳出一個消息：說是教師已經偷偷出國了。奇怪的是，村上有許多居民也突然失蹤了。據鄰居們私下談論，說是他們都到某地集合，一等

戰爭開始，他們就去參加反法西斯的戰鬪。

二 新教師

新的教師來了。誰也不知道他到底是打什麼地方運來的。他那模樣長得很難看，年紀已經不小了，顫着個大肚子。

第一天上課的時候，學校裏空空的，只有德國商人蘇禮財的六個小孩子來上學。



到了晚上，村長奉了軍曹的命令，到各家去通知，要是那個孩子不去上學，就要罰他家一大筆錢。第二天，孩子們只好全數到學校去，把一個教室擠得滿滿的。

那教師會說幾句捷克話，一說就要引起大家哄堂大笑。過了幾天，教師也不再斥責了，而且他也很隨便，只要孩子們有什麼藉口，就可以不用來上課。這樣，學校裏的人數不久就又減少了一大半。只有蘇禮財的六個孩子老是準時來上課，而且六個人總是在一塊兒，一走進教室，便舉起右手，吱吱地嚷着：

「希特勒萬歲！」

除了幾個小孩仍舊來上學以外，年紀大的，只是那些家長特別害怕罰金的女孩。大的男孩子都不去上學，除非那天他有心要到學校去跟教師搗什麼鬼才到學校裏去。

有一次，孩子們用粉筆在教師的椅子上畫了個蜘蛛樣的希特勒的十字架——卐字。教師的褲子上印了這標記，走遍了全村，後來還是蘇禮財的女傭幫他擦褲子的。這事幾乎讓全村的居民笑痛了肚子。

孩子們都仇恨德國教師。可是他們不知道村上的成年人對法西斯的仇

恨。實際上，村上正在進行着佈置着積極的反法西斯鬭爭呢！

有一天深夜，雅爾卡家裏來了一個客人，穿着城市的服裝。外面有一件深藍色的大衣，可是有一隻袖管是空懸着的。原來他是一個獨臂的人。

雅爾卡的姐姐克麗絲達正在踏縫紉機，客人一進門，她就丟下了縫着的衣服，對雅爾卡說：

『雅爾卡，我要出去一下。過半個鐘頭，你就把燈熄掉，好像我們睡了那樣！』

雅爾卡聽了，心裏猜想：大概她們是去辦什麼對付德國人的事情吧。他醒覺的時候，自己也想着明天怎樣去把一對活的癩蝦蟆放到教師的被窩裏去。

另外有一次，雅爾卡聽見同學白倍克說起，有幾個鐵路員工在他們那兒住了一夜。顧賓和華麗姐也說起，在村外看見兩個騎腳踏車的人；他們向這兩個孩子探問繞過蒲道里村的路，因為他們不想經過蒲道里村。最近來，村子裏常常出現了一些素不相識的人，孩子們的爸爸也常常在晚間跑到外面去。

孩子們沒有想到這些事情有什麼奇怪，因為自從德國兵來了以後，村上

的變化太多了。

有一天天還沒有亮，全村的人都還沒有起身，忽然開來了幾輛載重汽車，從車上跳下許多的德國兵和警察。

他們手裏拿着連發手槍，挨門逐戶地敲打着村上每家的窗子和大門。他們調查所有的男人是不是都在家裏。還要村長逐一證明他是不是本村的居民。他們把沒有在家的人全部登記下來，因為那些人在礦坑裏做夜班。

鬧了好一陣子，這些傢伙總算走了。人們都不想再睡了。孩子們湊在一起，大家告訴剛才法西斯闖進他家的情形：怎樣打破了窗子，母親怎樣嚇得叫起來。大家都不知道到底發生了什麼事情。

直到天全亮了，村上才傳開了一個消息。原來離這兒約五公里的鐵路上，火車出了軌。一列貨車上面裝的全是貴重的飛機上的馬達和零件，火車一出軌，這些東西全破碎了。

大人們把敲破了的玻璃重新裝配好，踏壞的籬笆也修好，給法西斯強盜踏過的地板，也被大家洗了又洗。村長白林克滿村走着，一面咒罵：

『真是見了鬼！我以前爲什麼要到維斯特伐去學會了德國話！現在給這些混蛋當傳話筒！』

鄰居們都安慰他說：

『白林克，沒關係的，誰不知道你是我們的自家人！』

村長說：『是呀！將來敵人要絞殺我們的時候，恐怕我還是第一個輪到哩！』

這次驚嚇過去以後，孩子們又繼續做着一種新的遊戲。這遊戲是什麼呢？就是一面跟那德國教師玩些新花樣，一面把學校裏的東西都去陸續偷出，隱藏起來。

孩子們想出了各式各樣的詭計，由胆子最大的孩子去執行。

於是，在教師的寢室裏常常出現一些黃蜂和螞蟥，或者在他背後突然跳出一隻老鼠或青蛙。有時候他的床上還會發現死貓。教師就跑到軍曹那兒去訴苦，軍曹就命令鐵匠在他的窗子上配了六根鐵條，做成一個窗柵。

大人們也參加了反抗教師的活動：他們把一個公用倉庫騰出來，辦了一所地下學校，用木板做了幾條長板凳，橫樑上掛了一塊黑板，還請雅爾卡的姐姐克麗絲達做女教師，讓孩子們學習捷克文，不忘記本國的語言。

克麗絲達平時是靠縫衣過活的。父親還活着的時候，她曾經在教師講習班裏聽過課。她和較小的孩子在倉庫後面的桃園裏做遊戲，教他們學會一些